



Viernes, 15 de Octubre, 2004

El Rincón del Presidente

Mensaje del Presidente

A principios de septiembre, el Presidente Bush proclamó los 30 días entre septiembre 15 y octubre 15 para celebrar el mes Nacional De la Herencia Hispana. Mientras que el NTSB se dedica para exceder las actividades a lo largo de todo el año, estamos tomando esta oportunidad de celebrar nuestros programas a minorías con una edición que destaca estos éxitos. Durante el pasado año, nuestro esfuerzos a estos programas han dado lugar a MOU junto a HENAAC (véase el artículo), que asistirá a nuestros esfuerzos de identificar y de reclutar a internos de la minoría. Pero no para allí - nuestro trabajo continúa. La Oficina de la Investigación e Ingeniería está ampliando nuestra página de Internet para incluir traducciones en español y francés. Acuerdos más cooperativos están actualmente en desarrollo. También tendremos traductores disponibles para las familias que asistan a la vista el 26 de octubre, en el cual se discutirá el accidente del vuelo 587 de American Airlines. En honor al mes Nacional de la Herencia Hispana, estamos publicando dos ediciones de El Rincón del Presidente - nuestra edición normal en inglés, y la otra edición especial en español.

Ellen Engleman Conners

MOU anima a la sociedad

El NTSB y el Hispanic Engineer National Achievements Award Corporation (HENAAC) firmaron un memorando de comprensión (MOU siglas en inglés) a principios de este año, que ha ayudado a crear una visión mutua y un esfuerzo coordinado de realzar las oportunidades para los hispano-americanos en los campos relacionados con la ciencia. El NTSB está proporcionando posiciones a los estudiantes hispano-americanos para aclararlos sobre la misión, capacidades y operaciones del NTSB, y ayudarlos a prepararse para las posiciones responsables en la ingeniería y la ciencia. El acuerdo también ayudará a universidades y a colegios proveer la educación de la ciencia y de la ingeniería a estos estudiantes y para dar el acceso de NTSB a un mundo-clase y a un grupo diverso de individuos talentosos.

NTSB Soporta el Grupo Ingeniero Hispano

La Junta participo en la conferencia de carreras y premios de HENNAAC el 8 y 9 de Octubre en Pasadena, California. HENNAAC es una corporación dedicada a la promocion de logros y educacion en los campos de la ingeniería, de la ciencia y de la tecnología. Presidente Engleman Conners presento el premio para el Logro Tecnico Excepcional a Aaron Diaz durante la ceremonia. El Señor Diaz recibio el premio por su trabajo con aparatos de inspeccion ultrasonicas de baja frecuencia, que pueden localizar y inentificar el contenido de envases sellados.

La Junta tuvo una presencia en el acontecimiento justo de la carrera, ofreciendo una cabina servida por Hector Cassanova, Ruben Payan, Mary Arnold and Jim Arena. De esta feria de trabajos, la Junta colecto aplicaciones de 90 individuos altamente calificados en los campos de ingeniería, las ciencias y en computadoras que seran considerados por la Junta para el programa de "interns".



El empleado de NTSB, Ruben Payan (r) habla con los estudiantes en la feria de carrera de HENAAC. Hector Casanova y Mary Arnold son visibles en la parte de atras.

Mensajes a Todos del NTSB

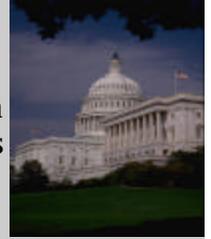


Comienzo de CFC

La Junta tendrá una feria de caridad para la Campaña Combinada Federal (CFC) el Martes 19 de Octubre entre las 11:00 am a las 12:30 pm en el centro de conferencia de NTSB. Además de premios a la entrada, habrá una rifa de boletos para el Washington Horse Show y para los juegos de baloncesto de los Washington Wizards. También habrá una competencia de equipos, con los ingresos yendo a una de las caridades numerosas de CFC. Para más información, favor de comunicarse con Marquee Holmes en RH a la extensión 6268.

En el Hill ...

El personal de los Asuntos del Gobierno y de la Industria trabajó junto a los Miembros y el personal en un accidente de camiones que ocurrió cerca de Marion, Arkansas que cobró las vidas de 14 personas. Además, el personal está trabajando en un accidente de aviación que ocurrió temprano esta mañana cerca de la ciudad de Jefferson, Missouri que cobró dos vidas. El personal también está trabajando con los Miembros en la dedicación a la Academia.



NTSB se Reúne para Discutir dos Accidentes

La Junta Nacional de Seguridad en el Transporte se reunió en su sala de Washington, DC el 13 de Octubre para determinar la causa probable de dos accidentes que ocurrieron en el 2003. El primer accidente implicó el choque de un Cessna 402c de Air Sunshine junto la Gran Isla de Ábaco en las Bahamas, en cual murieron dos personas después de evacuar el avión. La Junta determinó que la causa probable del incidente del 13 de Julio del 2003, fue la falta del motor derecho y la falta del piloto de manejar adecuadamente el funcionamiento del avión después de la falta del motor. La Junta dijo que la falta del motor resultó del mantenimiento inadecuado que fue realizado por el personal de mantenimiento del operador durante un procedimiento de mantenimiento indocumentado.

El segundo accidente implicó la explosión y el fuego de una facilidad de tanques de almacenaje de combustible en Glenpool, Oklahoma. The Junta determinó que la causa probable del accidente del 7 de Abril del 2003 fue la ignición de una mezcla inflamable de aire y combustible dentro del tanque causado por una descarga de electricidad estática. También citaron la manera incorrecta que la Compañía ConocoPhillips condujeron operaciones de tanque. Estas contribuyeron al grado de daños y a la magnitud del impacto a la comunidad local, fue la falta de los empleados de American Electric Power en reconocer el riesgo del fuego en el tanque a las líneas de energía cercanas y la falta de las medidas de urgencia tomadas efectivamente.



El motor derecho del Cessna 402c de Air Sunshine, que zanjó en las aguas junto de las Bahamas.

La Oficina de Seguridad de Aviación Emplea a un Nuevo Investigador



Jose Obregon jura dentro de la oficina Regional Sur Este del NTSB en Miami, FL

La Oficina de la Seguridad de Aviación (AS) juró recientemente a José Obregón como Investigador Regional de la Seguridad Aérea, Oficina Regional Sur Este del NTSB en Miami, FL. José fue convertido de estudiante bajo el programa Co-op con el NTSB a su nueva posición, y estará trabajando en la Oficina de Miami.

José viene a la Junta con magnífica experiencia técnica, previamente sirviendo en las Fuerza Aéreas de los Estados Unidos como jefe del equipo de mantenimiento de avión en los aviones tácticos de combate, luego trabajó como mecánico certificado de A&P por la FAA con Midway Airlines, IBC Airways y Iberia Air Lines en Miami, FL. Su experiencia de mantenimiento de aviones comerciales incluye numeroso aviones como Boeing, McDonnell-Douglas y Airbus.